

三版序

第二版的修訂在台灣第二屆帕奧禪修營期間完成之後，只在中國印行流通，內容加入帕奧禪師在廣東乳源雲門寺開示的「算數師目連經」。

第三版的修訂乃是順著英文版修訂的因緣，而在台灣第三屆帕奧禪修營期間完成。英文修訂版在徵詢禪師的同意之後，主要在表達方式上作修改：將冗長繁複之陳述改為直截了當的表達；對於含意隱微之處，則依據禪師的指導而加入適當的解釋，使人更易明瞭。中文第三版除了取法英文修訂版之外，還於必要處加入註腳說明。凡此種種努力皆是希望能有助於讀者更清楚地掌握法義。

感謝弘誓文教基金會的鼎力協助，令譯者無一切

後顧之憂。其無私為法的精神，使馬來西亞亦得以同時印行第三版，也是此次修訂工作的催生因緣。

感謝各方面的協助與建議。願以法施功德與一切眾生分享，皆得究竟離苦。

譯者謹記於

台灣桃園佛教弘誓學院

第三屆帕奧禪修營期中

2000.5